



Sajtó és Tájékoztatás

Az Európai Unió Bírósága
229/21. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY
Luxembourg, 2021. december 21.

A C-243/20. sz. ügyben hozott ítélet
Trapeza Peiraios

A Bíróság pontosítja a külföldi pénznemben visszafizetendő kölcsönre vonatkozó szerződés keretében a fogyasztóknak biztosított védelem terjedelmét

A tisztességtelen feltételekről szóló irányelvvel nem ellentétes olyan nemzeti jogi rendelkezések elfogadása, amelyek az irányelv hatálya alá nem tartozó bizonyos feltételek tekintetében magasabb szintű védelmet biztosítanak a fogyasztók számára

2004-ben két fogyasztó egy eredetileg euróban meghatározott, ingatlanvásárlási célú kölcsönszerződést kötött a Trapeza Peiraiosz görög bankkal. 2007-ben a felek két szerződésmódosítást írtak alá annak érdekében, hogy az eredetileg meghatározott pénznemet svájci frankra (CHF) váltsák át.

2018. szeptember 17-én e fogyasztók keresetet indítottak a Polymeles Protodikeio Athinon (athéni helyi bíróság, Görögország) az e szerződésben szereplő azon feltételek tisztességtelen jellegének megállapítása iránt, amelyek értelmében a kölcsönt vagy svájci frankban vagy annak megfelelő eurösszegben kell visszafizetni, a törlesztőrészlet – vagy a hitelszerződés megszűnése esetén a teljes hátralék – megfizetésekor hatályos árfolyamon.

A tisztességtelen feltételekről szóló irányelv¹ főszabály szerint alkalmazandó minden olyan szerződési feltételre, amelyet nem tárgyaltak meg egyedileg. Mindazonáltal ezen irányelv nem alkalmazandó, ha valamely szerződési feltétel kötelező érvényű törvényi vagy rendeleti rendelkezést tükröz.

A Polymeles Protodikeio Athinon (athéni helyi bíróság) megjegyezte egyrészt, hogy az említett irányelvet a belső jogba átültető görög törvény nem vette át kifejezetten e kivételt, másrészt, hogy a vitatott feltételek diszpozitív jogszabályi rendelkezés tartalmát tükrözik. E tekintetben e bíróság jelezte, hogy a görög ítélkezési gyakorlat megosztott azon kérdést illetően, hogy a fent említett kivételt átültetettnek lehet-e tekinteni, ami kizárná a kölcsönszerződés olyan szerződési feltétele tisztességtelen jellegének vizsgálatát, amely diszpozitív jogszabályi rendelkezés átvételére szorítkozik.

E bíróság ilyen körülmények között fordult a Bírósághoz előzetes döntéshozatal iránti kérelemmel.

A mai napon kihirdetett ítéletében a Bíróság először is emlékeztet arra, hogy a kötelező érvényű nemzeti jogi rendelkezéseket tükröző szerződési feltételek olyan kizárását, mint amely az érintett irányelvben szerepel, az igazolja, hogy főszabály szerint joggal feltételezhető, hogy a nemzeti jogalkotó meghatározott szerződések feleit megillető jogok és kötelezettségek összességére nézve egyensúlyt teremtett. A Bíróság hangsúlyozza, hogy e kizárás magában foglalja nem csupán azon rendelkezéseket, amelyek a szerződő felek közötti választástól függetlenül alkalmazandók, hanem azokat is, amelyek a felek közötti eltérő megállapodás hiányában automatikusan alkalmazandók.

Így a Bíróság kimondja, hogy **ezen irányelv kizárja a hatálya alól az olyan szerződési feltételt, amely diszpozitív törvényi rendelkezést tükröz, vagyis amely rendelkezés a felek közötti**

¹ A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv (HL 1993. L 95., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 288. o.).

eltérő megállapodás hiányában automatikusan alkalmazandó, még akkor is, ha az említett feltételt egyedileg nem tárgyalták meg.

A Bíróság továbbá jelzi, hogy amennyiben az említett irányelv hatályát meghatározó rendelkezést nem ültették át formálisan valamely tagállam jogrendjébe, **a nemzeti bíróságok nem tekinthetik úgy, hogy e rendelkezést közvetetten átvették a nemzeti jogba az irányelv olyan más rendelkezéseinek átültetése révén, amelyeknek nem ugyanez a tárgya**, hanem a tisztességtelen feltételek fogalmára, valamint az ilyen feltételek tisztességtelen jellegének értékelése terjedelmére vonatkoznak.

Végül a Bíróság emlékeztet arra, hogy az érintett irányelv a tisztességtelen feltételekre vonatkozó nemzeti jogszabályoknak csak részleges és minimális harmonizációját végzi el, meghagyva a tagállamok számára azt a lehetőséget, hogy magasabb szintű védelmet biztosítsanak a fogyasztók számára. Következésképpen a tagállamok az ezen irányelv által szabályozott terület egészén – amely kiterjed az eladó vagy szolgáltató és a fogyasztó között kötött szerződésekben szereplő tisztességtelen feltételekre –, elfogadhatnak vagy hatályban tarthatnak a magában az irányelvben előírtaknál szigorúbb szabályokat, feltéve, hogy e nemzeti szabályok célja a fogyasztók számára magasabb szintű védelem biztosítása.

A Bíróság mindazonáltal megállapítja, hogy az érintett irányelv hatálya alól azért kizárt szerződési feltételek, mert kötelező erejű nemzeti rendelkezéseket tükröznek, nem tartoznak az irányelv által szabályozott területhez, így az irányelvnek a fenti lehetőséget megnyitó rendelkezése nem alkalmazandó az ilyen szerződési feltételekre.

A Bíróság azonban pontosítja, hogy a tagállamoknak lehetőségük van arra, hogy az említett irányelv rendelkezéseit olyan helyzetekre alkalmazzák, amelyek nem tartoznak ezen irányelv hatálya alá, feltéve hogy ez összeegyeztethető az irányelv célkitűzéseivel és a Szerződésekkel.

Következésképpen a Bíróság arra a megállapításra jut, hogy **a tisztességtelen feltételekről szóló irányelvvel nem ellentétes olyan belső jogi rendelkezések elfogadása vagy hatályban tartása, amelyek hatására az ezen irányelvben előírt fogyasztóvédelmi rendszert olyan feltételekre alkalmazzák, amelyek ki vannak zárva az említett irányelv hatálya alól amiatt, hogy kötelező erejű nemzeti rendelkezéseket tükröznek.**

EMLÉKEZTETŐ: Az előzetes döntéshozatali eljárás lehetővé teszi a tagállami bíróságok számára, hogy az előttük folyamatban lévő jogvita keretében az uniós jog értelmezésére vagy valamely uniós jogi aktus érvényességére vonatkozó kérdést terjesszenek a Bíróság elé. A Bíróság nem dönti el a tagállami bíróság előtti jogvitát. A nemzeti bíróság feladata, hogy az ügyet a Bíróság határozata alapján elbírálja. E határozat a tartalmilag hasonló kérdésben eljáró más nemzeti bíróságokat is köti.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.

A kihirdetés napján az ítélet [teljes szövege](#) megtalálható a CURIA honlapon.

Sajtófelelős: Lehóczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499